

Ri rox carta ri xutz'ibaj ri apóstol San Juan

Ri kach'alal Gayo c'o q'uiy utz nitzijos chirij ruc'aslen

¹ Ren Juan, ri jin-pa'l chech rusamaj ri Dios chiquicojol ri kach'alal, nintak-e ri carta re' chawe ret wach'alal Gayo. * Ret aweta'n chi ren can ketzij jatinjo'.

² Wach'alal ri yalan jatinjo', ri ninrayij ren, ja' ta chi ronojel utz ntel chawe ch y manak ta xcayawaj. Can utz ta jatc'o, anche'l rubanon ac'aslen chech ri Dios.

³ Y jari' banayon chue chi yalan yiquicot pa wánima, roma jec'o kach'alal ri xetzijon can chue chi can ketzij atzekleben rutzij ri Dios y can utz ri ac'aslen ac'uau chech ri Dios.

⁴ Y ronojel mej (paj) cuando ninc'oxaj chi ri kach'alal ri je anche'l walc'ual, can ketzij quitzekleben rutzij ri Dios, yalan yiquicot pa wánima y can man jun chic nibano chue chi yiquicot pa wánima anche'l yiquicot cami.

Ri kach'alal Gayo yeruto' ri kach'alal

⁵ Wach'alal Gayo, riq'uin ri favor na'an, can nac'ut chi can ayo'n awánima riq'uin ri Dios, roma can ye'ato' ri kach'alal ri jec'o pa atenemit. Y can más nac'ut chi can ayo'n awánima riq'uin ri Dios roma can ye'ato' chuka' ri kach'alal ri yepe naj.

* **1:1** Hch 19:29; Ro 16:23; 1 Co 1:14

⁶ Y reje' can xquitzijoj chique ri kach'alal cuando quimolon-qui'. Xquitzijoj ri nalex pa awánima chi can ye'ajo' y najoyowaj quiwech ri kach'alal. Romari' ren ninc'utuj favor chawe chi ronojel mej (paj) cuando yek'ax awiq'uin, taya-e ri nic'atzin chique. Roma can niqui'en rusamaj ri Dios.

⁷ Reje' je-benak chutzijoxic ri Jesucristo chique ri winak ri man jani tiquinimaj, y man niquijo' ta yeto'x coma ri winak ri', y romari' man jun anchique niquijo' niquic'on.

⁸ Romari' nic'atzin chi ja roj ri jojto'n-e quichi. Y quiri', roj chuka' naka'an rusamaj ri Dios, roma yekato-e cuando je-benak chi niquitzijoj ri ketzij.

Man utz ta nu'on ri Diótfrefes

⁹ Xintak yan e jun carta chique ri kach'alal ri niqumol-qui' pa rubi' ri Dios chiri' pa atenemit. Pero ri Diótfrefes man xunimaj ta ri xin-ij, roma raja' can yalan nika chech chi xe raja' nic'ue' pa quiwi' ri kach'alal.

¹⁰ Romari' xa xquinapon iwiq'uin, xtin-ij chiquiwech ri kach'alal ri nu'on raja', ri yeru'ij chakij y xa man je ketzij ta. Y man xe ta ri' ri yeru'on. Chuka' man yerucusaj ta apo pa rocho ri kach'alal ri yek'ax riq'uin. Y man nuya' ta chuka' lugar chique ri ch'aka chic kach'alal chi yequicusaj-apo pa cocho ri ye'apon quiq'uin. Y xa man yeniman ta che, yerulesaj-e chiquicojol ri kach'alal.

Ri kach'alal Demetrio ruc'uan jun utzilaj c'aslen chech ri Dios

¹¹ Wach'alal ri can jatinjo', nin-ij chawe: Man tatzeklebej ri man utz ta. Xa tatzeklebej ri utz.

Roma ri nibano ri utz, can c'o chic apo riq'uin ri Dios. Pero ri nibano ri man utz ta, man reta'n ta rech ri Dios.

¹² Conojel ye'in chi ri ruc'aslen ri kach'alal Demetrio, can utz chech ri Dios. Roj can quiri' chuka' naka'ij. Y rix iweta'n chi roj man nakatz'uc ta tzij. Raja' can ketzij rutzekleben rutzij ri Dios.

Ri ruq'uisbel tak tzij

¹³ C'o q'uiy ri ninjo' nin-ij chawe. Pero man ninjo' ta nintz'ibaj más chupa ri carta re'.

¹⁴ Roma xa ninjo' yinapon ch'anin awiq'uin y c'ajari' xkojtzijon chirij ri'.

¹⁵ Ja' ta ri uxlanen xtic'ue' pa awánima. Ri kach'alal ri jec'o we' niquitak-e ruxnakil-awechech. Y ret tabana' favor taya' ruxnakil-quiwech chiquijunal ri kach'alal ri jec'o chiri'.

Ri utzilaj rutzij ri Dios pa kach'abel
New Testament in Kaqchikel Sur de Sacatepequez; cak
copyright © 1993 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaqchikel

Dialect: Sur de Sacatepequez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

GT:cakSS:Kaqchikel

Copyright Information

© 1993, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaqchikel

© 1993, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

1aac059c-1a31-5f52-96eb-b89a4ad0360c